

**Stanovisko evropského inspektora ochrany údajů k návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o systémech pojištění vkladů**

(přepřevádění)

(2010/C 323/03)

EVROPSKÝ INSPEKTOR OCHRANY ÚDAJŮ,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 16 této smlouvy,

s ohledem na Listinu základních práv Evropské unie, a zejména na článek 8 této listiny,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů <sup>(1)</sup>,

s ohledem na žádost o stanovisko v souladu s čl. 28 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů <sup>(2)</sup>,

PŘIJAL TOTO STANOVISKO

### I. ÚVOD

1. Dne 12. července 2010 přijala Komise návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o systémech pojištění vkladů (přepřeváděné znění) <sup>(3)</sup>.
2. Návrh byl zaslán evropskému inspektorovi ochrany údajů (EIOÚ) v souladu s čl. 28 odst. 2 nařízení (ES) č. 45/2001 téhož dne, kdy byl přijat. Návrh byl neformálně konzultován s EIOÚ ještě před jeho zasláním. EIOÚ tuto neformální konzultaci ocenil a je potěšen, že všechny jeho podněty byly v konečném návrhu zohledněny.
3. V tomto stanovisku EIOÚ stručně objasní aspekty návrhu, které se týkají ochrany údajů, a provede jejich analýzu.

### II. ASPEKTY NÁVRHU, KTERÉ SE TÝKAJÍ OCHRANY ÚDAJŮ

4. Systémy pojištění vkladů vyplácí vkladatelům náhradu vkladů do určité výše v případě likvidace banky. Směrnice 94/19/ES, která ukládá členským státům povinnost zavést na jejich území jeden nebo více systémů pojištění vkladů, byla přijata dne 30. května 1994 Evropským parlamentem a Radou. Krátce po propuknutí finanční krize v roce 2008 Rada vyzvala Komisi, aby předložila příslušný návrh na podporu sblížení systémů pojištění vkladů, což mělo přispět k obnovení důvěryhodnosti ve finanční sektor. Dne 11. března 2009 byla formou nouzového opatření

směrnici 2009/14/ES změněna směrnice 94/19/ES. Nejzákladnější změna se týkala zvýšení minimální výše pojištění z částky 20 000 EUR na částku 100 000 EUR pro vkladatele v případě likvidace banky. Na straně 5 důvodové zprávy ke stávajícímu návrhu Komise uvádí, že jelikož směrnice 2009/14/ES ještě nebyla zcela provedena, považuje za nezbytné konsolidovat a pozměnit směrnice 94/19/ES a 2009/14/ES formou přepracovaného znění.

5. Cílem návrhu je zjednodušení a harmonizace příslušných vnitrostátních pravidel, zejména pokud jde o rozsah pojištění a podmínky výplaty. Ustanovení jsou změněna za účelem dalšího zkrácení lhůty pro výplatu vkladatelům a zaručení lepšího přístupu systémů pojištění vkladů k informacím o svých členech (úvěrových institucích jako jsou banky). Mimoto návrh obsahuje několik úprav, jež počítají se zajištěním zdravých a důvěryhodných systémů pojištění vkladů s dostatečnými finančními kapacitami <sup>(4)</sup>.
6. Zlepšený postup vyplacení náhrad vkladatelům má za následek naléhavější potřebu zpracovávání osobních údajů vkladatelů nejen v rámci členského státu, ale také mezi členskými státy. V čl. 3 odst. 7 se uvádí, „že členské státy zajistí, aby systémy pojištění vkladů kdykoli na vlastní žádost obdržely od svých členů všechny informace nezbytné k přípravě vyplacení náhrad vkladatelům“. Jak vyplývá z čl. 12 odst. 4, mohou být takové informace vyměňovány rovněž mezi systémy pojištění vkladů v různých členských státech.
7. V případě, že je vkladatelem fyzická osoba, představují informace o vkladateli osobní údaje ve smyslu čl. 2 písm. a) směrnice 95/46/ES. Předávání takových informací mezi úvěrovými institucemi a systémy pojištění vkladů, nebo mezi systémy pojištění vkladů představuje zpracování osobních údajů ve smyslu čl. 2 písm. b) směrnice 95/46/ES. Vzhledem k tomu, že ustanovení směrnice 95/46/ES jsou uplatněna v příslušných vnitrostátních právních předpisech, vztahují se tedy na toto zpracování údajů. EIOÚ je potěšen, že je toto potvrzeno a zdůrazněno v bodě odůvodnění 29 návrhu.
8. Evropského inspektora pro ochranu údajů navíc těší skutečnost, že některé prvky týkající se ochrany údajů jsou v tomto návrhu dále rozpracovány. Ustanovení čl. 3 odst. 7 stanoví, že informace získané k přípravě vyplacení náhrad je možné použít pouze pro daný účel a nesmí být uchovávány déle, než je pro daný účel nezbytně nutné. To dále upřesňuje zásada účelového omezení, jak je stanovena v čl. 6 odst. 1 písm. b) směrnice 95/46/ES, a povinnost uchovávat údaje po dobu ne delší než nezbytně nutnou pro uskutečnění cílů, pro které jsou shromažďovány nebo dále zpracovávány, jak je uvedeno v čl. 6 odst. 1 písm. e) směrnice 95/46/ES.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> Viz KOM(2010) 368 v konečném znění.

<sup>(4)</sup> Viz s. 2–3 důvodové zprávy návrhu.

9. V čl. 3 odst. 7 je výslovně zdůrazněno, že informace získané k přípravě vyplacení náhrad zahrnují rovněž označení podle čl. 4 odst. 2. Na základě čl. 4 odst. 2 mají úvěrové instituce povinnost označovat vklady, pokud vklad z nějakého důvodu není způsobilý k výplatě náhrady, a to například protože vklady pochází z operací, v souvislosti s nimiž byl vyneseno odsuzující rozhodnutí za trestný čin praní peněz ve smyslu čl. 1 písm. c) směrnice Rady 91/308/EHS (viz čl. 4 odst. 1 návrhu). Vzhledem k tomu, že účelem výměny informací je právě vyplacení vkladu, lze sdělení takového označení považovat za nezbytné opatření. EIOÚ je proto toho názoru, že předání takového označení, je-li považováno za osobní údaj, je v souladu s pravidly ochrany osobních údajů, pokud označení samotné neprozrazuje více informací, než je nezbytné. Jednoduché označení uvádějící, že vklad není způsobilý, by bylo pro daný účel dostačující. Povinnost obsažená v čl. 4 odst. 2 návrhu by tedy měla být uplatňována tak, aby bylo dosaženo souladu s pravidly, která vyplývají ze směrnice 95/46/ES.
10. Ustanovení čl. 3 odst. 7 návrhu se zabývá rovněž shromažďováním informací, jež je vykonáváno systémy pojištění vkladů a je nezbytné k provádění pravidelných zátěžových testů jejich systémů. Tyto informace jsou systémům pojištění vkladů průběžně předkládány úvěrovými institucemi. V rámci neformální konzultace se EIOÚ zajímal o to, zda budou tyto informace zahrnovat také osobní údaje. EIOÚ vyjádřil pochybnosti, zda je k provádění zátěžových testů skutečně nezbytné zpracovávat osobní údaje. Komise v tomto bodě návrh upravila a doplnila, že bude u těchto informací zaručena anonymita. Co se týče ochrany údajů, znamená to, že informace nemohou být při využití veškerých dostupných prostředků, spojeny s identifikovanou fyzickou osobou<sup>(1)</sup>. EIOÚ je spokojen s touto zárukou.
11. V čl. 3 odst. 7 je také s ohledem na informace získané k provedení zátěžových testů uvedeno, že takové informace je možné používat pouze pro daný účel a uchovávat nejdéle po dobu nezbytně nutnou k tomuto účelu. EIOÚ by rád zdůraznil, že pokud jsou informace anonymizovány, nespádají již nadále do definice osobních údajů, na něž se vztahují pravidla obsažená ve směrnici 95/46/ES. Mohou existovat dobré důvody, aby bylo ustanoveno omezené využití těchto informací. EIOÚ by však rád objasnil, že pravidla ochrany údajů toto omezení nevyžadují.
12. V zájmu usnadnění účinné spolupráce mezi systémy pojištění vkladů a také s ohledem na výměnu informací uvedených v čl. 3 odst. 7, čl. 12 odst. 5 návrhu se uvádí, že mají systémy pojištění vkladů, případně příslušné orgány, uzavřít písemné dohody o spolupráci. Právě v těchto dohodách by mělo být uplatňování pravidel ochrany údajů propracováno do větších podrobností. EIOÚ je proto potěšen, že do čl. 12 odst. 5 byla doplněna dodatečná věta, která zdůrazňuje, že „tyto dohody zohledňují požadavky stanovené směrnicí 95/46/ES“.

### III. ZÁVĚR

13. EIOÚ je spokojen se způsobem, jakým se navrhovaná směrnice zabývá aspekty týkajícími se ochrany údajů, a chtěl by pouze upozornit na připomínky učiněné v bodech 9 a 11 tohoto stanoviska.

V Bruselu dne 9. září 2010.

Peter HUSTINX  
Evropský inspektor ochrany údajů

<sup>(1)</sup> K pojmu „anonymita“ viz blíže body 11–28 stanoviska EIOÚ ze dne 5. března 2009 o transplantaci orgánů (Úř. věst. C 192, 15.8.2009, s. 6). Lze nalézt také na <http://www.edps.europa.eu> >> Consultation >> Opinions >> 2009.